

ZERTIFIKAT

CERTIFICADO

CERTIFIKAT

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



Industrie Service

# ZERTIFIKAT

## Certificate

**Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme  
(Modul A1) nach Richtlinie 97/23/EG**  
*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1) according to  
 Directive 97/23/EC*

**Zertifikat-Nr.: TIS-PED-MI-06-07-009070-1910**  
*Certificate No.:*

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**  
*Name and postal address of manufacturer:*

**VALPRES S.R.L.**  
**Via Gitti, 11**  
**P.O. Box 40**  
**I- 25060 Marcheno (BS)**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im  
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer  
Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**  
*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure  
equipment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-  
mark as illustrated:*

# CE 0036

**Prüfbericht Nr.:**  
*Test report No.:*

**P-BB-I-MI-01-12-009070-01**

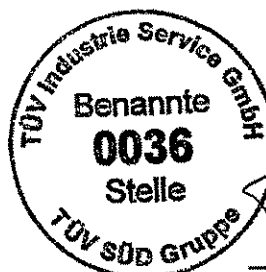
**Geltungsbereich:**  
*Scope of examination:*

**Industrial cast iron, stainless and  
carbon Steel Valves type ball, butterfly,  
split body, wafer 25 < DN ≤300**

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**VALPRES S.R.L.**  
**I - 25060 Marcheno (BS)**

**Milano, 21/07/2006**  
**(Ort, Datum)**  
*(Place, date)*



**TÜV Industrie Service GmbH**  
**TÜV SÜD Gruppe**  
**TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle**  
**für Druckgeräte**

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.*  
*Please note the remarks on the second page.*

**Benannte Stelle, Kennnummer 0036**  
**Notified Body, No. 0036**

**TÜV Italia s.r.l.**  
**Via Carducci 125 - Edificio 23**  
**20099 Sesto San Giovanni (MI)**

**Tel.: 02-24130.1**  
**Fax: 02-24130399**  
**E-Mail: is@tuv.it**

**Mitglied der**  
**Member of**  
**CONFÉDÉRATION EUROPÉEN**



**D'ORGANISMES DE CONTROLE**



# ZERTIFIKAT Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
 EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.: BB-I-MI-02-01-009070-002 Rev. 01**  
 Certificate No.:

**Name und Anschrift  
des Herstellers:**  
*Name and postal address of manufacturer:*

**VALPRES S.R.L.**  
 Via Gitti, 11  
 P.O. Box 40  
 I- 25060 Marcheno (BS)

**Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen  
der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.**

*We hereby certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

**Prüfbericht Nr.:**  
*Test report No.:*

**P-BB-I-MI-02-01-009070-002**

**Vorprüfung Nr.:**  
*Design approval No.:*

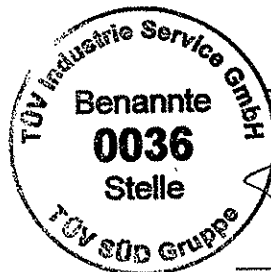
**Geltungsbereich:**  
*Scope of examination:*

**Industrial Cast Iron, stainless and  
carbon steel valves  
Type Butterfly, Wafer and Split Body  
(see attachment No. 1 Rev. 01)**

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**VALPRES S.R.L.**  
 I- 25060 Marcheno (BS)

**Milano, 11/05/2006**  
**(Ort, Datum)**  
*(Place, date)*



**TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**

*Paolo Marcone*  
**Paolo Marcone**

*Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
Please note the remarks on the second page..*

**Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036**

**TÜV Italia s.r.l.**  
 Via Carducci 125 - Edificio 23  
 20099 Sesto San Giovanni (MI)

**Tel.: 02-24130.1  
Fax: 02-24130399  
E-Mail: tuv.is@tuv.it**

**Mitglied der  
Member of  
CONFÉDERATION EUROPÉEN**



**D'ORGANISMES DE CONTROLE**



# ZERTIFIKAT Certificate

Konformität mit der Bauart (Modul C1)  
nach Richtlinie 97/23/EG  
*Conformity to Type (Module C1) according to Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: BB-I-MI-02-01-009070-003 Rev. 01  
*Certificate No.:*

Name und Anschrift  
des Herstellers:  
*Name and postal address of manufacturer:*

VALPRES S.R.L.  
Via Gitti, 11  
I-25060 Marcheno (BS)

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufactured within the scope of the examination our identification number to the CE-mark as illustrated:*

**CE 0036**

Prüfbericht Nr.:  
*Test report No.:*

P-BB-I-MI-02-01-009070-003

Geltungsbereich:  
*Scope of examination:*

Industrial Cast Iron, stainless and carbon  
steel valves  
Type Butterfly, Wafer and Split Body  
(see attachment No. 1 Rev. 01)

Fertigungsstätte:  
*Manufacturing plant:*

VALPRES S.R.L.  
I-25060 Marcheno (BS)

Milano, 11/05/2006  
(Ort, Datum)  
*(Place, date)*



TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte

*Paolo Marcone*  
(Paolo Marcone)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.  
*Please note the remarks on the second page.*

Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
*Notified Body, No. 0036*

TÜV Italia s.r.l.  
Via Carducci 125 - Edificio 23  
20099 Sesto San Giovanni (MI)

Tel.: 02-24130.1  
Fax: 02-24130399  
E-Mail: tuv.is@tuv.it

Mitglied der  
Member of  
CONFÉDERATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE